



Commission on
Graduates of
Foreign
Nursing Schools



美国 **CGFNS** 护士资格考试

分科指南

CGFNS Guides to Nursing Practice

SUPPLEMENTS TO THE OFFICIAL CGFNS STUDY GUIDE

外国护理学校毕业生委员会 编

Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools

刘轩 薛玥 何佳 何惧 译



成人健康护理

Adult Health Nursing



儿童护理

Nursing of Children



母婴护理

Maternal/Infant Nursing



精神 / 心理健康护理

Psychiatric/Mental Health Nursing



高等教育出版社
Higher Education Press

CGFNS

美国 CGFNS 护士资格考试系列用书

- 美国 CGFNS 护士资格考试指南(第 5 版)
- 美国 CGFNS 护士资格考试分科指南
- 美国 CGFNS 护士资格考试全真模拟与应试指导

ISBN 7-04-017316-6



9 787040 173161 >

定价 47.50 元

www.hep.edu.cn

美国 CGFNS 护士资格考试 分科指南

CGFNS Guides to Nursing Practice

SUPPLEMENTS TO THE OFFICIAL CGFNS STUDY GUIDE

外国护理学校毕业生委员会 编

Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools

刘轩 薛玥 何佳 何惧 译

● 成人健康护理
Adult Health Nursing

● 儿童护理
Nursing of Children

● 母婴护理
Maternal/Infant Nursing

● 精神 / 心理健康护理
Psychiatric/Mental Health Nursing



高等教育出版社
Higher Education Press

图字:01-2005-3094

Adult Health Nursing: A Supplement to the CGFNS Official Study Guide

ISBN 0-9715483-1-5

Nursing of Children: A Supplement to the CGFNS Official Study Guide

ISBN 0-9715483-2-3

Maternal/Infant Nursing: A Supplement to the CGFNS Official Study Guide

ISBN 0-9715483-0-7

Psychiatric/Mental Health Nursing: A supplement to the CGFNS Official Study Guide

ISBN 0-9715483-3-1

Copyright©2005 by Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools (CGFNS)

Higher Education Press is authorized by CGFNS to publish these four books in mainland China in one volume as: *CGFNS Guides to Nursing Practice — supplements to the official subject study guide: Adult Health Nursing, Nursing of Children, Maternal/Infant Nursing, Psychiatric/Mental Health Nursing*

高等教育出版社获得 CGFNS 独家授权,将以上四本书合并为一本在中国大陆出版,即《美国 CGFNS 护士资格考试分科指南:成人健康护理、儿童护理、母婴护理、精神/心理健康护理》。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

图书在版编目(CIP)数据

美国 CGFNS 护士资格考试分科指南:成人健康护理、儿童
护理、母婴护理、精神/心理健康护理/外国护理学校毕业生委
员会编;刘轩等译. —北京:高等教育出版社,2005.8

ISBN 7-04-017316-6

I. 美... II. ①外...②刘... III. 护士-资格考核-
自学参考资料-汉、英 IV. R192.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 060061 号

策划编辑 黄丽雯 责任编辑 黄丽雯 封面设计 王凌波
版式设计 胡志萍 责任校对 康晓燕 责任印制 陈伟光

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100011
总 机 010-58581000
经 销 北京蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 北京民族印刷厂

购书热线 010-58581118
免费咨询 800-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>

开 本 889×1194 1/16
印 张 25.5
字 数 780 000

版 次 2005 年 8 月第 1 版
印 次 2005 年 8 月第 1 次印刷
定 价 47.50 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 17316-00

出版说明

美国外国护理学校毕业生委员会(CGFNS)是一个非赢利性机构,总部设在美国宾夕法尼亚州费城。CGFNS 认证项目的开发是为了帮助美国以外的其他国家受过护理教育的护士通过美国注册护士证书考试,并成为美国的注册护士。CGFNS 护士资格考试的目的是为了确保进入美国工作的护士与美国护理学校毕业生一样,对于各类患者和各种护理背景有相同水平的了解。目前,全世界 40 多个国家引进了这一考试项目。我国教育部于 2002 年 11 月与 CGFNS 签署了关于在中国举办 CGFNS 护士资格考试的协议,并于 2003 年 11 月组织了第一次考试。考试由 CGFNS 命题,教育部考试中心负责组织实施。

为了帮助考生更好地了解 CGFNS 护士资格考试,高等教育出版社 2003 年引进版权出版了 CGFNS 编写的《美国 CGFNS 护士资格考试指南(第 5 版)》。该指南对 CGFNS 考试的报考要求、报考方法、考查范围、试卷结构、应试技巧等做了详尽的说明。

针对中国考生的实际情况,2005 年,高等教育出版社从 CGFNS 获得独家授权,翻译出版《美国 CGFNS 护士资格考试指南(第 5 版)》的配套考试辅导书——《美国 CGFNS 护士资格考试分科指南:成人健康护理、儿童护理、母婴护理和精神/心理健康护理》,以期帮助考生更清晰地了解这项考试,更有针对性地复习备考。本书的中文译文供考生复习时参考,实际考试试卷使用的语言均为英语。

由于时间紧迫,翻译、编辑量大且专业性强,书中难免存在疏漏之处。欢迎广大读者及时提出指正意见,以便我们再版时修订。

高等教育出版社

2005 年 5 月

NOTICE TO THE READER FROM CGFNS

Readers of this *CGFNS Guides to Nursing Practice: Supplements to the Official CGFNS Study Guide—Adult Health Nursing, Nursing of Children, Maternal/Infant Nursing and Psychiatric/Mental Health Nursing*, hereafter *CGFNS Guides to Nursing Practice*, are expressly warned to consider and adopt all safety precautions that might be indicated as a result of the activities described herein, and to avoid all potential hazards. By following the instructions and information contained in this *CGFNS Guides to Nursing Practice*, readers willingly assume all risks in connection with such instructions.

The Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools, hereafter CGFNS, shall not be liable for any special, consequential, or exemplary damages resulting, in whole or in part, from readers' use of, or reliance upon, the material and information contained in this *CGFNS Guides to Nursing Practice*.

CGFNS has designed the information in this *CGFNS Guides to Nursing Practice* to assist in preparation for the CGFNS Qualifying Exam. This *CGFNS Guides to Nursing Practice* is not a substitute for basic education or an in-depth review of nursing. Using this *CGFNS Guides to Nursing Practice* does not guarantee success on the CGFNS Qualifying Exam.

All rights reserved. No part of this work covered by the copyright hereon may be reproduced or used in any form or by any means—graphic, electronic, or mechanical, including photocopying, recording, taping, or information storage and retrieval systems—without written permission from the publisher.

Publisher: Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools

Editor: Catherine R. Davis, PhD, RN

Originally printed in the United States of America.

Introduction

Congratulations! You have chosen to prepare yourself in greater depth for the Qualifying Examination of the Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools (CGFNS). The CGFNS Qualifying Exam not only assesses your nursing knowledge but also measures how well you will perform on the U. S. registered nurse licensure exam, the NCLEX-RN® examination. Both examinations focus on the four major areas of nursing: adult health nursing, nursing of children, maternal/infant nursing and psychiatric/mental health nursing.

The *Official CGFNS Study Guide* is intended to assist applicants in their preparation for the CGFNS examination. This publication, *CGFNS Guides to Nursing Practice: adult health nursing, nursing of children, maternal/infant nursing and psychiatric/mental health nursing*, is designed to supplement the *Official CGFNS Study Guide*. It provides a more in-depth focus on the four major areas of nursing in the United States — adult health nursing, also known as medical/surgical nursing; maternal/infant nursing, also known as obstetric or maternity nursing; nursing of children, also known as pediatric nursing; and psychiatric/mental health nursing, also known as psychiatric nursing.

In addition to specific content on adult health nursing, pediatric nursing, obstetric nursing and psychi-

atric/mental health nursing, *CGFNS Guides to Nursing Practice: supplements to the Official CGFNS Study Guide* describes the CGFNS Qualifying Examination, the test plan that forms the basis for that examination, and major content areas tested.

Four practice examinations, each of which includes 125 questions, intended to assess your knowledge of adult health nursing, pediatric nursing, obstetric nursing and psychiatric mental health Nursing, are included in this publication along with an official CGFNS answer sheet. You should use the answer sheet to record your answers so that you are familiar with the process on test day. This publication also contains rationales for the practice examination questions. These rationales explain why the correct answer is correct and why the other options or answers are incorrect.

Test-taking strategies are included in Chapter 4 to help you analyze each test question and to become familiar with multiple choice testing, a testing methodology used in the United States. Appendix provides references on adult health nursing, nursing of children maternal/infant nursing, psychiatric/mental health nursing, pharmacology and nutrition and diet therapy to further assist in your preparation for the CGFNS Qualifying Examination.

简介

恭喜,你已经决定为 CGFNS 资格考试做深入的复习了。CGFNS 资格考试不仅能够评估你的护理知识,而且能够检测你是否能够很好地完成美国注册护士证书考试——NCLEX-RN® 考试。这两个考试都主要考查护理的四个主要方面:成人健康护理、儿童护理、母婴护理和精神/心理健康护理。

《CGFNS 学习指南》旨在帮助申请者准备其 CGFNS 考试。而本书——《CGFNS 分科学习指南:成人健康护理、儿童护理、母婴护理和精神/心理健康护理》是《CGFNS 学习指南》的补充。它为美国护理的四个主要方面——成人健康护理(也称内外科护理)、母婴护理(也称产科护理)、儿童护理(也称小儿科护理)以及精神/心理健康护理(也称精神病护理)提供了深入的指导。

除了成人健康护理、儿童护理、母婴护理和精神/心理健康护理的具体内容之外,《CGFNS 分科学习指南:成人健康护理、儿童护理、母婴护理和精神/心理健康护理》描述了 CGFNS 资格考试的形式,考试计划形成的依据和考试的主要内容。

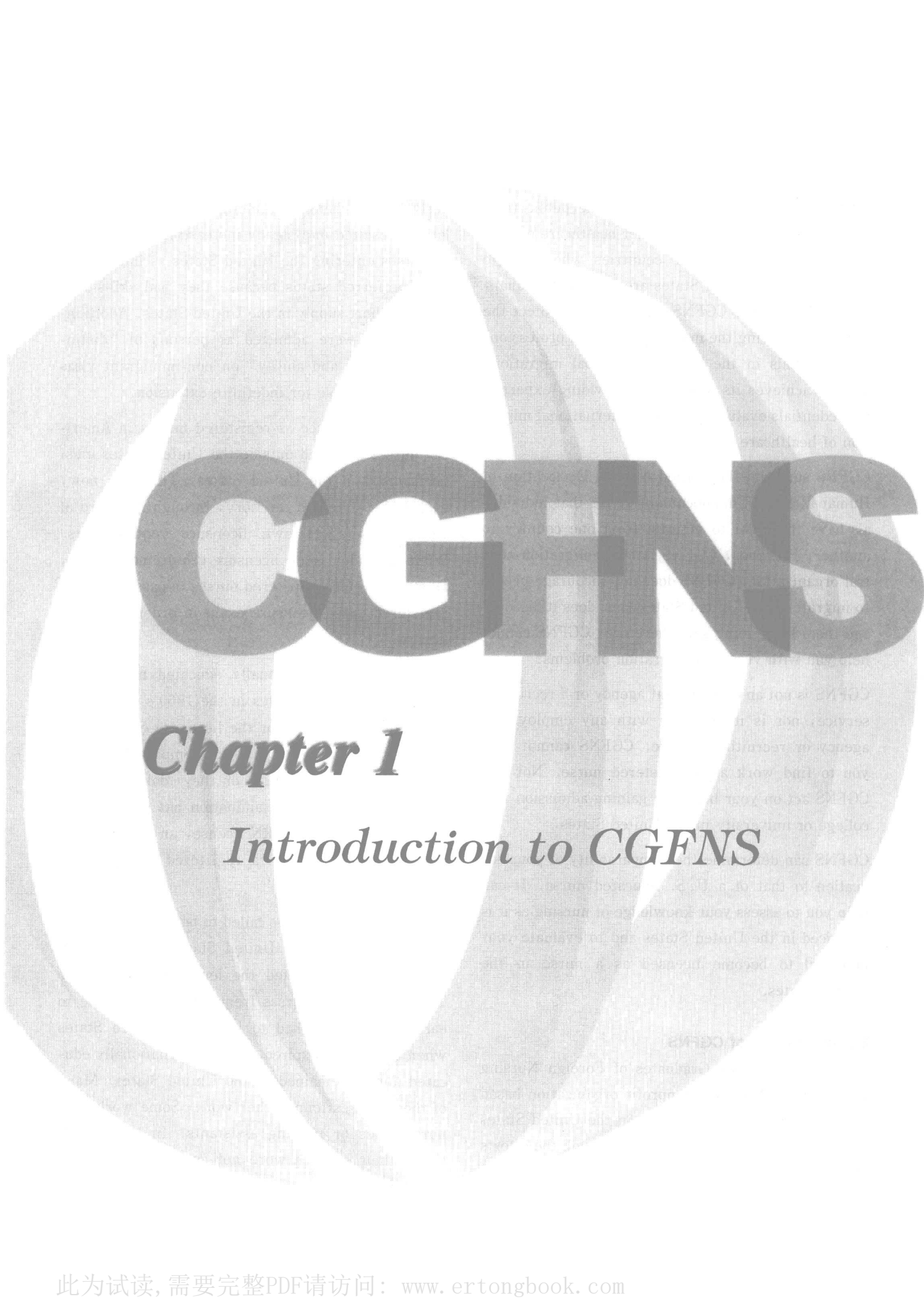
本书包括 4 套模拟试题,每套模拟试题包含 125 个问题,其目的是评估你的成人健康护理、儿童护理、母婴护理和精神/心理健康护理知识。本书还附有 CGFNS 正式考试的答题纸。你应该用答题纸来记录试题答案,这样会使你更加熟悉考试当天的过程。本书还包括模拟试题中每道题的基本原理,用以解释为什么某个选项是正确的,而其他的选项是错误的。

第四章阐述了应试策略,它能帮助考生分析每一道测试问题,并且熟悉在美国所采用的选择题的测试方式。本书的附录给出了成人健康护理、儿童护理、母婴护理、精神/心理健康护理、药理学、营养学和食物疗法方面的参考书目,这些能够进一步帮助你准备 CGFNS 资格考试。

Contents 目录

Introduction	I
简介	
Chapter 1 Introduction to CGFNS	1
CGFNS 简介	
Chapter 2 The CGFNS Qualifying Examination	9
CGFNS 资格考试	
Chapter 3 Nursing in the United States	21
美国护理概况	
Adult Health Nursing in the United States	23
成人健康护理	
Nursing of Children in the United States	24
儿童护理	
Maternal/Infant Nursing in the United States	24
母婴护理	
Psychiatric/Mental Health Nursing in the United States	25
精神/心理健康护理	
Chapter 4 Test-Taking Strategies	31
应试策略	
Chapter 5 Practice Examination: Adult Health Nursing	39
执业考试——成人健康护理	
Adult Health Nursing Practice Examination	40
成人健康护理执业考试	
Answer Key: Adult Health Nursing Practice Examination	65
答案:成人健康护理执业考试	
Rationales: Adult Health Nursing Practice Examination	66
基本原理:成人健康护理执业考试	
Chapter 6 Practice Examination: Nursing of Children	117
执业考试——儿童护理	
Nursing of Children Practice Examination	118
儿童护理执业考试	
Answer Key: Nursing of Children Practice Examination	147
答案:儿童护理执业考试	
Rationales:Nursing of Children Practice Examination	148
基本原理:儿童护理执业考试	
Chapter 7 Practice Examination: Maternal/Infant Nursing	225
· 执业考试——母婴护理	
Maternal/Infant Nursing Practice Examination	226

母婴护理执业考试	
Answer Key: Maternal /Infant Nursing Practice Examination	252
答案:母婴护理执业考试	
Rationales: Maternal /Infant Nursing Practice Examination	253
基本原理:母婴护理执业考试	
Chapter 8 Practice Examination:Psychiatric /Mental Health Nursing	305
执业考试——精神/心理健康护理	
Psychiatric/Mental Health Nursing Practice Examination	306
精神/心理健康护理执业考试	
Answer Key: Psychiatric/Mental Health Nursing Practice Examination	333
答案:精神/心理健康护理执业考试	
Rationales:Psychiatric/Mental Health Nursing Practice Examination	334
基本原理:精神/心理健康护理执业考试	
Appendices	387
附录	
1. Study References	388
学习参考文献	
Adult Health Nursing	
成人健康护理	388
Nursing of Children	
儿童护理	389
Maternal/Infant Nursing	
母婴护理	391
Psychiatric/Mental Health Nursing	
精神/心理健康护理	392
2. Sample Answer Sheet	393
答题纸样例	

The background of the page features a large, stylized logo for CGFNS. It consists of two overlapping circles, one light gray and one white, creating a circular frame. Inside this frame, the letters "CGFNS" are written in a large, bold, dark gray sans-serif font.

CGFNS

Chapter 1

Introduction to CGFNS

CGFNS Mission

CGFNS was established to protect the public trust by ensuring that nurses and other healthcare professionals educated in other countries who wish to practice in the United States are eligible and qualified to do so. The CGFNS mission is to protect the public by assuring the integrity of health professional credentials in the context of global migration. CGFNS achieves its mission by providing expertise in credentials evaluation for the international migration of healthcare professionals.

CGFNS supports the United Nations Declaration of Human Rights. This document states that individuals have the right to migrate from one country to another. However, CGFNS is an immigration-neutral organization. CGFNS does not encourage people to migrate to the United States, nor does it discourage them from doing so. Therefore, CGFNS cannot help you with visa or immigration problems.

CGFNS is not an employment agency or a recruiting service, nor is it affiliated with any employment agency or recruiting service. CGFNS cannot help you to find work as a registered nurse. Nor can CGFNS act on your behalf in gaining admission to a college or university in the United States.

CGFNS can determine the comparability of your education to that of a U. S. educated nurse. It can help you to assess your knowledge of nursing as it is practiced in the United States and to evaluate your potential to become licensed as a nurse in the United States.

Establishment of CGFNS

The Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools (CGFNS) is a nonprofit organization based in Philadelphia, Pennsylvania, in the United States of America. CGFNS was founded through the efforts of a number of organizations. Among these founders were several U. S. government agencies and private, nonprofit associations, including major nursing organizations.

Although it was established in 1977, CGFNS' origins predate its founding. During the late 1960s and early 1970s, changes in immigration laws and regulations resulted in a steady increase in the numbers of nurses entering the United States as immigrants with preferred status because they had skills that were in short supply in the United States. Additional numbers were admitted as persons of "distinguished merit and ability" on non-immigrant visas that were eligible for indefinite extension.

In order to practice as registered nurses in America, nurses educated outside the United States must be licensed in the United States. Then, as now, each U. S. state and territory, through its Board of Nursing, sets its own licensure requirements. While individual state licensure requirements vary, all states require registered nurses to pass a national registered nurse licensure exam in order to earn a license.

Many of the internationally educated nurses who came to the United States in the 1960's and 1970's either did not qualify for the licensure examination because their education was not comparable to that of a U. S. educated nurse or they took the registered nurse licensure examination but did not pass the exam. Without an RN license, an international nurse can not work as a registered nurse in the United States.

Many of the nurses who failed to become licensed as RNs had entered the United States on temporary work visas that limited the length of their stay. These unlicensed nurses frequently were unable to earn a living and had to leave the United States when their visas expired. Some internationally educated nurses remained in the United States. Many of these nurses found other work. Some worked as nurse aides or nursing assistants. In these positions, their salaries were not as high as those of registered nurses.

Institutions that needed registered nurses often could not find enough RNs to fill vacant job posi-

tions. Some internationally educated nurses who had not been able to earn RN licenses in the United States found themselves being asked to perform the duties of registered nurses in these institutions – despite the fact that by doing so, patients were placed at great risk and the nurses broke the law.

The founders of CGFNS believed that it was important for nurses educated outside the United States to know before they left their home country whether or not they could expect to pass the U.S. registered nurse licensure examination. They believed that this would help to curb abuses of international nurses, such as those described above. And so, in 1977, CGFNS was established, in part, to help internationally educated nurses determine their likelihood of passing the licensure exam. The first program established by CGFNS to address the needs of internationally educated nurses was the Certification Program.

CGFNS Certification Program

CGFNS works to fulfill its mission through the three-part CGFNS Certification Program. This program includes a credentials review, a qualifying exam of nursing knowledge, and a test of English language proficiency. Upon successful completion of all three parts of the program, the applicant is awarded the CGFNS Certificate. The Certification Program is designed only for first-level, general nurses (RNs) educated outside the United States.

The **Credentials Review** (evaluation of nursing education and nursing licensure) is carried out to determine if applicants meet the established requirements for participation in the Certification Program. Applicants must have completed a senior secondary education separate from their nursing education and have graduated from a government approved nursing program that included theory and clinical in nursing care of the adult (medical surgical nursing), nursing of children (pediatric nursing), maternal/infant nursing (obstetric nursing) and psychiatric/mental health nursing. Applicants

must also hold a full and unrestricted initial license to practice as a first level, general nurse in the country in which they completed their nursing education and a current license to practice as a first level, general nurse.

The **CGFNS Qualifying Exam** is a one-day examination that tests your knowledge and understanding of nursing as it is taught and practiced in the United States today. The CGFNS Qualifying Exam uses objective, multiple-choice questions and is designed by testing experts to help you predict your likelihood of passing the U.S. registered nurse licensure examination, which is called the National Council Licensure Examination for Registered Nurses, or NCLEX-RN examination.

The CGFNS examination is divided into two different exam booklets: Nursing, Part 1 and Nursing, Part 2. Nursing, Part 1 includes 150 questions and is given in the morning session. You have two hours and 30 minutes to complete this portion and then have a lunch break. After lunch, you take Nursing, Part 2 which is composed of 121 questions. You have two hours to answer these questions.

Several **English Language Proficiency Examinations** are approved to meet the English language requirement of the Certification Program. Applicants apply directly to the Educational Testing Service (ETS) to take either the Test of English as a Foreign Language (TOEFL) or the Test of English for International Communication (TOEIC) or to Cambridge Examinations to take the academic module of the International English Language Testing System (IELTS). The testing organization forwards your score to CGFNS for evaluation.

Applicants must take and pass the English language proficiency examination and the CGFNS examination within a two year time frame. Applicants whose native language is English and who graduated from a college, university or professional training school located in Australia, Canada (except Quebec), Ireland, New Zealand and the United

Kingdom are exempt from the English language requirement.

Earning the CGFNS Certificate

After successful completion of all parts of the Certification Program — the credentials review, the CGFNS nursing examination and the English language proficiency examination — applicants are awarded the CGFNS Certificate. The CGFNS Certificate is used by over 80% of U. S. Boards of Nursing as a prerequisite for licensure in the United States and may be required to obtain certain occupational visas to practice nursing in the United States.

Most U. S. states require a nurse who graduated from a nursing school outside the United States to hold a CGFNS Certificate before she/he can take the NCLEX-RN examination. It is important to understand that each state in the United States sets its own requirements for licensure. While all states give the same NCLEX-RN examination, the license that you receive is a state license. It allows you to practice in that state only. If you move to another state, you will have to apply for licensure in the new state.

The United States, at this time, does not have a national licensure system, per se. However, several U. S. states are participating in what is called multi-state licensure. If you pass the NCLEX-RN examination in one of these states, the license that you receive will permit you to practice in any other state that is a member of this group.

CGFNS Examination Validity

The CGFNS examination is a psychometrically sound, legally defensible examination that measures your knowledge of nursing as it is practiced in the United States and your ability to pass the U. S. licensure examination. CGFNS conducts annual validity studies to determine how accurately its examination predicts success on the U. S. licensure examination.

These studies consistently show that the majority of

nurses who pass the CGFNS examination on the first attempt also pass the NCLEX-RN examination on the first try. Therefore, if you earn a CGFNS Certificate the first time you take the CGFNS examination, you can be reasonably sure that you will also pass the NCLEX-RN examination. It is important, however, to take the NCLEX-RN examination as soon as possible after earning a CGFNS Certificate. Your chances of passing either the CGFNS examination or the NCLEX-RN examination will begin to decline if you wait too long.

For more information on the CGFNS Certification, please go to the CGFNS website at www.cgfns.org, the Official CGFNS Study Guide and the Certification Program Handbook, *Path to Certification*.

Other CGFNS Activities

Credentials Evaluation Service: In addition to the Certification Program for registered nurses, CGFNS also offers the CGFNS Credentials Evaluation Service (CES) for first and second level nurses and other health professional educated outside the United States. The Credentials Evaluation Service issues a report based on an evaluation of the individual's educational and professional licensure/registration credentials by CGFNS. A CGFNS credentials evaluation report presents the individual's credentials in terms of U. S. comparability. The major differences between this service and the CGFNS Certification Program are that the CES is available to all health professionals and there is no examination component to the Credentials Evaluation Service.

As with the CGFNS Certification Program, the CGFNS Credentials Evaluation Service is a prerequisite for nursing licensure in certain U. S. states and territories. However, unlike the Certification Program, which is used to gauge your chances of passing the NCLEX-RN examination and becoming licensed as a registered nurse in the United States, the Credentials Evaluation Service can be used to evaluate your eligibility for licensure as either a registered nurse or a practical (vocational) nurse in

the United States. The Credentials Evaluation Service also is used by U.S. schools to determine academic placement of international students.

CGFNS maintains one of the world's largest and most comprehensive databases on nursing education and licensure worldwide. CGFNS also takes an active part in policy discussions about international nursing education, licensure and practice. These activities ensure that CGFNS is the premier credentials evaluation organization for nurses and other health professionals.

VisaScreen Program: The CGFNS/ICHP VisaScreen program is designed to meet the requirements of section 343 of the Illegal Immigration Reform and Immigrant Responsibility Act of 1996. Section 343 requires that certain non-U. S. healthcare professionals successfully complete a screening program prior to receiving an occupational visa.

Screening includes an assessment of an applicant's education to ensure that it is comparable to a U. S. graduate in that same profession; verification that licenses are valid and unencumbered; English language proficiency; and, in the case of nurses, verification that the nurse has either earned a CGFNS Certificate or passed the National Council Licensure Examination for Registered Nurses (NCLEX-RN® *examination*). Once program elements are completed successfully, the applicant is awarded a VisaScreen Certificate. This certificate can be presented to a consular office, or in the case of adjust-

ment of status, the attorney general as part of a visa application.

The Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools (CGFNS) was named in the 1996 legislation as an organization qualified to offer this federal screening program. In response to this legislation, CGFNS created a new division, the International Commission on Healthcare Professions (ICHP), which administers VisaScreen.

New York Verification Service: The CGFNS Credentials Verification Service for New York State (CVS) verifies the credentials of foreign-educated healthcare professionals who are seeking licensure in New York State. The New York State Education Department requires that foreign-educated registered nurses, licensed practical nurses, physical therapists, physical therapist assistants, occupational therapists and occupational therapy assistants obtain independent verification of the authenticity of their credentials from a State Education Department approved credentials verification service. In 2001, CGFNS was authorized to verify the credentials of foreign-educated healthcare professionals.

The CVS program independently collects and verifies the authenticity of an applicant's educational and licensure/registration credentials. Once verified, the credentials are forwarded to the New York State Education Department to be evaluated as part of the applicant's licensure application.

第 1 章 CGFNS 简介

CGFNS 的使命

CGFNS 建立的主要目的是为了保护公众的信任,其方式是通过确保希望来美国工作的、在其他国家受过教育的护士和其他卫生保健专业人士有资格从事此项工作。CGFNS 的使命是在全球移民环境中为健康护理专业人士提供完整的合格证明,以此来保护公众。CGFNS 达成它的使命的方式是通过为卫生保健专业人士在国际范围内移民提供专业的评估证书。

CGFNS 支持联合国人权宣言。该宣言中陈述了个人具有从一个国家移民到另一个国家的权利。然而,CGFNS 是一个在移民问题上持中立态度的组织。CGFNS 不鼓励人们向美国移民,同时也不劝阻人们这样做。所以,CGFNS 不能在签证和移民问题上给你提供帮助。

CGFNS 不是职业介绍所或者新人招募服务机构,而且它跟任何职业介绍所或者新人招募服务机构都没有联系。CGFNS 不能够帮助你找到注册护士的工作,同时也不能帮助你获得美国大学或学院的入学许可。

CGFNS 能够确定你受过的教育和一个在美国受过教育的护士相当。它能帮助你根据美国现行情况评估你的护理知识,也可以评估你是否有潜力成为美国注册护士。

CGFNS 的建立

外国护理学校毕业生委员会(CGFNS)是一个非盈利性机构,总部设在美国宾夕法尼亚州的费城。CGFNS在许多机构的努力下得以建立。在这些创始机构中,有美国政府机构和私有的非盈利性协会,其中包括主要的护理组织。

尽管 CGFNS 成立于 1977 年,但其起源更早。在 20 世纪 60 年代后期和 70 年代早期,移民法规的变化导致了作为移民进入美国的护士数量的稳步增长,这些护士由于掌握美国所短缺的技能而拥有优先的移民权。另外,很多人作为具有“突出优点和能力”的人而获得非移民签证,他们的签证有无限延期的资格。

为了在美国成为注册护士,这些在美国以外获得教育的护士必须在美国得到许可。那时和现在一样,美国的每个州和地区通过他们各自的护理委员会制定各自的许可条件。虽然各州的执照发放要求不同,但是所有的州都要求注册护士通过全国注册护士的考试才能获得许可。

许多 20 世纪 60 年代和 70 年代来到美国的在其他国家受过教育的护士没有参加执照考试的资格,因为他们中有些人的教育同美国护士受到的教育没有可比性,也有些人参加了注册护士证书考试而没有通过。如果没有注册护士执照,其他国家的护士就不能在美国作为注册护士工作。

许多未获得注册护士执照的护士通过有留居时间限制的临时工作签证来到美国。这种没有执照的护士通常不能谋生,当他们的签证到期的时候,他们就不得不离开美国。一些在其他国家受过教育的护士留在美国,他们当中有很多人找到了其他的工作。一些人在做护士助手或者助理护士。处于这样的职位,他们的薪水当然不像注册护士那么高。

需要注册护士的机构通常无法找到足够的注册护士来填补空缺的职位。一些在其他国家受过教育的护士没能在美国取得注册护士执照,但是他们却被要求履行注册护士的职责——尽管这样做患者会被置于很高的危险中,而且他们自己也违反了法律。

CGFNS 的创建者们相信,让美国以外受教育的护士在离开他们的祖国之前了解自己是否能够通过美国注册护士执照考试是非常重要的。这样也可以避免上述弊端的发生。因此,CGFNS 于 1977 年成立了,CGFNS 的建立某种程度上是为了帮助在其他国家受过教育的护士了解他们通过执照考试的可能性。

CGFNS 提供的第一个项目就是针对在其他国家受过教育的护士的需求的认证项目。

CGFNS 认证项目

CGFNS 通过三个部分的 CGFNS 认证项目来完成其使命。这个项目包含一份资格审查、一个护理知识资格考试和一个英语语言能力测试。在成功地完成了三个部分后,申请者就能够被授予 CGFNS 证书。认证项目是只为在美国以外受教育的一级普通护士(注册护士)设计的。

资格审查(护士教育和护士执照的评估)用以确定申请者是否具备认证项目的申请条件。申请者必须已经完成了与护理教育分开的高中教育,并且已经完成了政府认可的护理教育项目,这一项目应该包括理论和临床两部分,包括:成人护理(内外科护理),儿童看护(儿科护理),母婴护理(产科护理)和精神/心理健康护理。申请者必须持有一个由他们受教育的国家颁发的完整的无限制的初始的一级普通护士执照,而且必须持有一级普通护士现行有效执照。

CGFNS 资格考试要进行一整天,主要是为了测试你对当今美国教授的护理知识的理解和掌握。CGFNS 资格考试采取客观多项选择题的测试方法,题目设计由考试专家负责。这些题目能够帮助你预测自己是否能够通过美国注册护士执照考试,即“注册护士国家委员会许可考试”或者“NCLEX-RN”考试。

CGFNS 考试包括两个不同的试题册:护理部分 1 和护理部分 2。上午阶段的护理部分 1 包含 150 道题。你有 2 个小时 30 分钟的时间来完成这一部分,然后你可以吃午餐。午饭后,你要参加由 121 道题组成的护理部分 2 测试,你有 2 个小时的时间来答这一部分。

有几种**英语语言能力测试**是被该认证项目认可为能够满足英语语言需要的。申请者可以直接参加美国教育考试服务中心(ETS)组织的托福考试(TOEFL)、托业考试(TOEIC)或者是剑桥考试委员会组织的雅思考试(IELTS)。组织考试的部门会向 CGFNS 提供你的成绩作为评估之用。

申请者必须参加并通过英语语言能力测试和 CGFNS 考试,这两次考试要在两年之内通过。如果申请者的母语就是英语并且他从澳大利亚、加拿大(魁北克以外地区)、爱尔兰、新西兰以及英国的学院、大学或专业培训学院毕业,他们就可以免除英语语言能力测试。

获得 CGFNS 证书

在成功地通过了 CGFNS 认证项目的三个部分(资格审查、CGFNS 护士资格考试和英语语言能力测试)后,申请者能够被授予 CGFNS 证书。CGFNS 证书在美国 80% 以上的护理部门作为执照护士的必要条件被广泛应用,而且此证书也可能是取得职业签证和在美国做执业护士的必要条件。

美国的大多数州要求从美国以外的护理学校毕业的护士在参加注册护士执照考试以前持有 CGFNS 证书。美国每个州设有自己的执照发放要求,了解这一点是很重要的。虽然所有州都要求参加同样的注册护士执照考试,但你能得到的只是州的执业执照,这个执照只允许你在这个州从业。如果你到其他州去,你还要申请新的执照。

目前从本质上说,美国依然没有一个全国统一的执照。然而,几个州参与了一个叫做“多州执照许可”的组织。如果你通过了这些州中任何一个州的注册护士考试,你会得到允许你在这一组织中的任何一个州从业的执照。

CGFNS 考试的有效性

CGFNS 考试是一个检验你是不是掌握了在美国做护士必备的知识 and 是不是有能力通过美国注册护士考试的公正合法的考试。CGFNS 每年都进行有效度研究,来确定其反映美国注册护士考试成功可能性的准确程度。

这些研究一直表明,大多数第一次参加 CGFNS 考试就通过的考生在第一次参加美国注册护士考试的时候也会通过。因此,如果你第一次参加 CGFNS 考试就得到了证书,那么你有理由确信你也将通过美国注册护士考试。然而重要的是,你取得了 CGFNS 证书以后要尽快参加美国注册护士考试。如果你两次考试